



Como um Grande Doutor Deve Treinar para a Prática da Medicina

Sun Simiao (581-682)

Do original em inglês

How a Great Physician Should Train for the Practice of Medicine

Introduzido e traduzido por

Heiner Fruehauf

www.classicalchinesemedicine.org

Versão em Português:

Ephraim Ferreira Medeiros

www.medicinachinesaclassica.org

Todo aquele que aspira a ser um grande médico deve estar intimamente familiarizado com os seguintes clássicos: Huangdi neijing suwen, Zhenjiu jiayi jing, Huangdi neijing lingshu, e o Mingtang liuzhu. Além disso, é preciso dominar os doze sistemas de canais, a três localizações e as nove posições do diagnóstico do pulso, o sistema dos cinco zang e seis órgãos Fu, o conceito de superfície e do interior, os pontos de acumoxa, bem como a matéria médica em forma de plantas individuais, pares de ervas, e as fórmulas clássicas apresentadas nos escritos de Zhang Zhongjing (fl.150-219, autor do *Shanghan zhabing lun*), Wang Shuhe (fl.210-286, autor do *Maijing*), Ruan Henan (4^o Século, autor do *Ruan Henan yaofang*), Fan Dongyang (fl.308-372, autor do *Fan Dongyang fang*), Zhang Miao (4^o Século), Jin Shao (4^o Século) e outros mestres.

Além disso, deve-se ter uma domínio excelente da ciência da determinação do Yin-Yang do destino (Ming Lu YinYang), todas as escolas da fisionomia (xiangfa), e a técnica divinatória de interpretar cinco os presságios em cascos de tartaruga rachados no fogo (*shaogui wuzhao*), bem como a habilidade de adivinhação pelo Yijing (Clássico da Mutações) utilizando o sistema de troncos celestes e ramos terrestres formando um ciclo de sessenta anos (*Zhouyi liuren*). É imperativo que se domine esses métodos com a profundidade de um especialista, só então poderá se tornar um grande médico. Sem esse conhecimento, será como se não tivesse os olhos ou estivesse tropeçando na noite, estará destinado a falhar desde o início.

Além disso, é preciso estudar os métodos de tratamento reunidos nesta coleção :Yaofang Qianjin Beiji, (652) a um grau de perfeição, contemplar os princípios maravilhosos que engendrou-os e torná-los parteda própria vida, aplicando muito cuidado e profundidade, só então pode-se começar a dar conselhos sábios sobre o caminho da medicina.

Além disso, deve ser erudito em todas as categorias da literature tradicional. Por quê? Porque se um não leu os Cinco Clássicos (Yijing, Liji, Shijing, Shujing, Lushi Chunqiu), o caminho do amor altruísta e de auto-contenção permanecerá alheia. Se não se lê *As Três histórias* (Shiji, Hanshu, Dong Guan ji), os acontecimentos importantes dos tempos antigos e suas repercussões no presente, vão deixar de nos inspirar. Se alguém não ler os escritos filosóficos de antigos mestres, a verdadeira essência de tudo o que enfrentamos permanecerá velada. Se alguém não leu o *Clássico de Medicina* (Neijing), nunca poderá realmente conhecer as virtudes de misericórdia e compaixão. Sem a leitura do Laozi e Zhuangzi, não saberemos como viver em harmonia com a natureza e nos movermos em sincronia com os ciclos do macrocosmo - causando escrúpulos constantes que vêm com a crença na "boa sorte" ou "má sorte. "

Finalmente, deve-se investigar a dinâmica complexa dos cinco elementos (wuxing xiuwang), e o sistema astrológico de cálculo da posição e relação entre o Sol, a Lua e os cinco planetas (Qiyao Tianwen).

Se você estudar e aprender todos estes assuntos bem, não haverá qualquer obstáculo em seu caminho para a prática médica, e os resultados vão ser perfeitos em todos os sentidos!